

《今日起 经第一入境点分流的北京国际客运航班将逐步恢复直航》

根据国务院联防联控机制工作部署，为确保常态化疫情防控下国际客运航班平稳有序运行，更好发挥北京国际航空枢纽作用，便利旅客国际出行往来，民航局自9月3日起逐步将经第一入境点分流的北京国际客运航班恢复直航。



????????????????????????????????(??????????)

Beijing will gradually resume direct inbound flights to the city from eight countries, starting from Thursday, the municipal government announced Wednesday. The listed countries are Cambodia, Greece, Denmark, Thailand, Pakistan, Austria, Canada and Sweden, all of which pose a low risk of cross-border infection and conduct nucleic acid tests for passengers.

????????93??8????????????????
???

??????

????????????323????????????????????????????????(first point of

entry)????????????????????9?1????511????????????????

????????9?3????????????????

The number of passengers on direct international flights to Beijing will be capped at around 500 each day during the trial period. The number is expected to double after the trial run ends.

????????????????????500????????????????1000????

??????

Cap??????????“?”????????????baseball cap(???)????cap????????“(?????)????”????set a limit on/put a ceiling/impose a cap on????Their salary was capped at 10,000 yuan per month./The management team put a salary cap of 10,000 yuan on them.(????????1???)????????“?”???ceiling?cap????????????????????“????????”?

The passengers should be citizens of those foreign countries or Chinese people who are traveling back from those countries. People from third countries should not take those flights as a transfer to Beijing.

??

????????

Passengers without a negative nucleic acid test result or who fail to pass a temperature scan won't be able to board.

????????????????????????

Passengers will be tested for COVID-19 in a special section at the Beijing Capital International Airport after going through customs clearance and inspection upon arrival.

????????????????????????

The travelers must also undergo a mandatory 14-day concentrated medical observation. Those who test positive for COVID-19 or develop fever or symptoms of respiratory illness will be transferred to designated hospitals, including their close contacts.

????????14????????????????????????

Beijing residents returning from those countries via direct flights will need to have another 7-day health monitoring

period at home after the 14-day quarantine.

????????????????????14????????????????????

????????????,????????????????????("circuit breaker" mechanism for airlines)????????????????

??????

????? first point of entry

????? customs clearance

??????? entry-exit inspection and quarantine

????? concentrated observation

????? inbound flight

????? imported cases

????????????

